

Zmluva o spolupráci

č. 95-2019

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1963 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi týmito zmluvnými stranami

Názov:	Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma:	príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo:	Židovská 1, 815 15 Bratislava 1, SR
IČO:	30 794 544
DIČ:	2021 795 358
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN:	SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Konajúci osobou:	Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
(ďalej len „ BKIS “)	

a

Názov:	Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí
Právna forma:	rozpočtová organizácia
Sídlo:	Palisády 29, 81780 Bratislava, SR
IČO:	30798868
DIČ:	2022105239
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK13 8180 0000 0070 0045 7352
Konajúci osobou:	JUDr. Ján Varšo, predseda
(ďalej len „ ÚŠŽZ “)	

BKIS a ÚŠŽZ sa vzájomne dohodli na uzatvorení zmluvy s nasledovným obsahom:

Úvodné ustanovenie

BKIS v súlade so svojou hlavnou úlohou sprístupňuje širokej verejnosti kultúrne a vzdelávacie podujatia tým, že vytvára podmienky pre organizovanie kultúrnych a vzdelávacích aktivít.

Pri príležitosti pamätného dňa „Deň zahraničných Slovákov“ sa BKIS a ÚŠŽZ vzájomne dohodli v rámci Kultúrneho leta a hradných slávností v Bratislave 2019 (ďalej KLHSBA) spolupracovať na nižšie uvedenom podujatí.

Článok 1

Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán na organizovaní kultúrneho podujatia pri príležitosti Dňa zahraničných Slovákov, ktoré sa uskutoční v Bratislave 05. 07. 2019 na Hlavnom námestí od 19:00 do 21:00 hod. (ďalej len „podujatie“).
- 1.2. Vstup pre verejnosť je na podujatie voľný.

Článok 2

Závazky zmluvných strán

2.1 BKIS sa v súvislosti s podujatím zaväzuje:

- 2.1.1 zabezpečiť povolenie na zabratie verejného priestranstva v súvislosti s využitím Hlavného námestia na konanie podujatia;
- 2.1.2 zabezpečiť vstupy pre vozidlá ÚSŽZ do 3,5 tony na Hlavné námestie v deň konania podujatia na základe podkladov od ÚSŽZ;
- 2.1.3 zabezpečiť službu produkčného počas celej doby trvania podujatia;
- 2.1.4 zabezpečiť technické podmienky podujatia v rozsahu:
 - elektrická prípojka;
 - pódium s prestrešením s rozmermi 8x6 m, strecha 9x7 m;
 - stan pri pódii ako šatňové zázemie pre účinkujúcich v programe podujatia;
 - ozvučenie;
 - osvetlenie;
 - stoličky v počte 300 ks do hľadiska vrátane ich rozloženia;
- 2.1.5 propagáciu podujatia na web stránky BKIS a FB stránky BKIS;
- 2.1.6 uvádzať podujatie ako súčasť KLHSBA 2019;

2.2 ÚSŽZ sa v súvislosti s podujatím zaväzuje:

- 2.2.1 zabezpečiť dramaturgiu a program podujatia;
- 2.2.2 zabezpečiť účasť účinkujúcich podľa programu podujatia vrátane pokrytia všetkých nákladov súvisiacich s účinkujúcimi;
- 2.2.3 doručiť bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti zmluvy BKIS technické preukazy vozidiel, ktorým má byť zabezpečený vstup na Hlavné námestie;
- 2.2.4 uzatvoriť s organizáciou kolektívnej správy autorských práv SOZA hromadnú licenčnú zmluvu a uhradiť z toho vyplývajúci poplatok,
- 2.2.5 splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov na MÚ Staré mesto;
- 2.2.6 zabezpečiť podľa svojich najlepších možností propagáciu podujatia na webovom sídle ÚSŽZ;
- 2.2.7 uvádzať BKIS ako spoluorganizátora podujatia a logo KLHSBA 2019 vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch týkajúcich sa podujatia;
- 2.2.8 že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na vyhotovenie a použitie všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. diel, ktoré budú na podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň sa ÚSŽZ zaväzuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety; Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelennej podľa tohto bodu tretej osobe, pričom písomná forma sa na jej udelenie nevyžaduje;

- 2.2.9 uvádzať podujatie ako súčasť KLHSBA 2019 a BKIS ako spoluorganizátora podujatia, a to vo všetkých mediálnych výstupoch k podujatiu.

Článok 3

Finančné podmienky

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, každá zmluvná strana uhradí svoj vklad do spolupráce založenej touto Zmluvou v zmysle svojich záväzkov.

Článok 4

Zodpovednosť a vyhlásenie BKIS

- 4.1 ÚSŽZ sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s podujatím alebo ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním ÚSŽZ, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.
- 4.2 BKIS vyhlasuje, že technické zabezpečenie podujatia zodpovedajúce čl. 2 ods. 2.1.4 (**Chyba! Nenašiel sa žiaden zdroj odkazov. – Chyba! Nenašiel sa žiaden zdroj odkazov.**) spĺňa, resp. v čase konania podujatia bude spĺňať všetky technické parametre.

Článok 5

Záverečné ustanovenia

- 5.1 Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 5.2 V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 5.3 Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov, pričom zmluva nadobúda účinnosť nasledujúci deň po jej zverejnení.
- 5.4 Túto zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.
- 5.5 V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 5.6 Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia

vzájomné spory mimosúdnou cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.

- 5.7 Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 5.8 Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa _____

Ing. Vladimír Grežo, štatutár
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

V Bratislave dňa _____

JUDr. Ján Varšo, štatutár
Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí

Príloha 1:

4. ROČNÍK PAMÄTNÉHO DŇA ZAHRANIČNÝCH SLOVÁKOV

V spolupráci s Úradom pre Slovákov žijúcich v zahraničí

Termín a miesto konania podujatia:
5.7.2019 o 19:00 hod. Hlavné námestie Bratislava

Účinkujúci:

Austrália, FS Liptár, Melbourn

Čierna Hora, Tanečné štúdio, Podgorica

Česko, Folklórny klub Fogáš, Ostrava

Chorvátsko, FS Fraňo Strapač, Markovec Našický

Srbsko, Komorný zbor Zvony a Kovačická insita

Ukrajina, FS Naša fajta, Užhorod

USA, DFS Šarišan, Detroit